

## RÉSUMÉ

Le programmeur/enregistreur/moniteur (PEM) modèle 3120 de Boston Scientific permet à l'utilisateur de sauvegarder les données des patients sur une clé USB afin de s'en servir lors de futures séances. L'utilisation d'un commutateur USB, décrite dans cette section, permet de ne plus avoir à brancher et débrancher en permanence la clé USB.

### Produits Référencés

ZOOM® LATITUDE® Programming System, PUNCTUA™, ENERGEN™, INCEPTA™, ADVANTIO®, INGENIO®, VITALIO®, FORMIO™, INVIVE™, INTUA™, ALTRUA®, DISCOVERY®, DISCOVERY® II, INSIGNIA® Entra, INSIGNIA® I Plus, INSIGNIA® AVT, INSIGNIA® Ultra, PULSAR MAX II, PULSAR MAX, PULSAR, MERIDIAN, VENTAK PRIZM®, VITALITY®, CONTAK RENEWAL®, CONTAK RENEWAL TR®, CONFIENT®, LIVIAN®, COGNIS®, et TELIGEN®

Les produits référencés sont des marques de commerce déposées ou non déposées de Boston Scientific Corporation ou de ses sociétés affiliées. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Les produits référencés ici peuvent ne pas être autorisés dans toutes les zones géographiques. Pour obtenir des informations détaillées concernant le fonctionnement du dispositif, se reporter aux instructions complètes d'utilisation disponibles sur : [www.bostonscientific.com/cardiac-rhythm-resources/international-manuals.html](http://www.bostonscientific.com/cardiac-rhythm-resources/international-manuals.html).

PRÉCAUTION : Conformément à la loi, ce dispositif ne peut être vendu ou distribué que par un médecin ou sur prescription médicale. Les indications, contre-indications, précautions et mises en garde figurent sur l'étiquette du produit.

Schémas créés par Boston Scientific Corporation, sauf indication contraire.

**CRT-D:** Resynchronisation Cardiaque Débrillateur  
**CRT-P:** Resynchronisation Cardiaque Pacemaker  
**ICD:** Débrillateur automatique implantable  
**S-ICD:** Débrillateur implantable sous-cutané

### Contacts

#### Amériques

(Caribbean, et Amérique centrale, Amérique du Nord et du Sud)

[www.bostonscientific.com](http://www.bostonscientific.com)

#### Services Techniques

**Service Client LATITUDE®**

1.800.CARDIAC (227.3422)

+1.651.582.4000

#### Services Patients

1.866.484.3268

#### Europe, Moyen Orient, Afrique

#### Services Techniques

+32 2 416 7222

[eurtechservice@bsci.com](mailto:eurtechservice@bsci.com)

#### Support Médecin LATITUDE

[latitude.europe@bsci.com](mailto:latitude.europe@bsci.com)

#### Asie-Pacifique

#### Services Techniques

+61 2 8063 8299

[aptechservice@bsci.com](mailto:aptechservice@bsci.com)

[japantechservice@bsci.com](mailto:japantechservice@bsci.com)

#### Service Client LATITUDE

[latitude.asiapacific@bsci.com](mailto:latitude.asiapacific@bsci.com)

[japan.latitude@bsci.com](mailto:japan.latitude@bsci.com) (Japon)

© 2013 by Boston Scientific Corporation or its affiliates. All rights reserved.

## Utilisation d'un commutateur USB tout en enregistrant et en gérant les données des patients sur une clé USB

Les données des patients et des dispositifs provenant des dispositifs médicaux implantables référencés de Boston Scientific peuvent être téléchargées à partir de la mémoire du dispositif et sauvegardées sur une clé USB pour une utilisation future ou pour leur transfert vers un système de gestion électronique de dossiers. Ce processus est décrit au paragraphe « Sauvegarde et gestion des données des patients sur une clé USB » de la section **Précisions**.

L'utilisation d'un commutateur USB permet de ne plus avoir à brancher et débrancher en permanence la clé USB. Un commutateur USB (figure 1) permet de connecter simultanément deux ou plusieurs ordinateurs, tels que le programmeur/enregistreur/moniteur (PEM) modèle 3120 ZOOM® LATITUDE® et un ordinateur de la clinique, à une seule clé USB. Une pression sur un bouton du commutateur fait simultanément communiquer la clé USB avec les deux ordinateurs associés, permettant de ne plus avoir à brancher et débrancher en permanence des câbles et facilitant ainsi le transfert de données d'un ordinateur à l'autre.

### Commutateurs USB compatibles

Plusieurs modèles de commutateurs USB sont disponibles sur le marché. On les appelle également « switches » ou « hubs ». Deux modèles ont été testés au hasard et le transfert de données s'est avéré fructueux. Les modèles testés étaient les suivants :

- le commutateur 4-PC-to-1 USB 2.0 Device ABCD
- le commutateur automatique USB-3100 4 to 1 USB 2.0

D'après l'analyse de compatibilité, les commutateurs USB équivalents aux dispositifs testés devraient fonctionner.

### Connexion

Les commutateurs USB possèdent généralement un connecteur de type A pour la clé USB et deux ou plusieurs connecteurs de type B pour les câbles USB reliant le PEM à l'ordinateur de la clinique (figure 1).

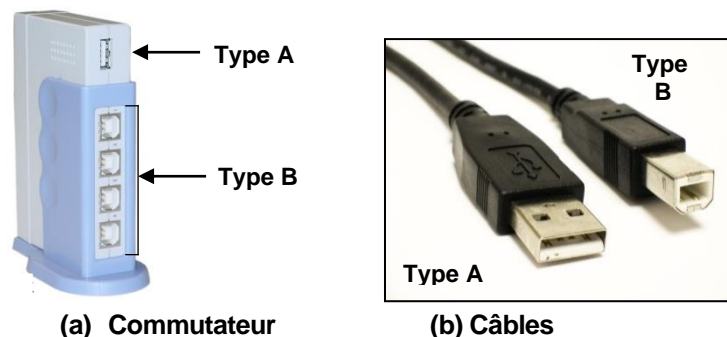


Figure 1. Connecteurs USB de type A et type B illustrés sur un commutateur USB à 4 ports et des câbles.

Les figures 2 et 3 indiquent comment brancher le PEM, le commutateur et l'ordinateur de la clinique :

- 1) Brancher l'extrémité de type A d'un câble USB au port USB situé sur le côté gauche du PEM 3120 ZOOM LATITUDE
- 2) Brancher l'autre extrémité du câble à l'un des ports de type B du commutateur
- 3) Brancher l'extrémité de type A d'un câble USB au port USB de l'ordinateur de la clinique
- 4) Brancher l'autre extrémité du câble à l'un des ports de type B du commutateur
- 5) Brancher une clé USB dans le connecteur de type A du commutateur

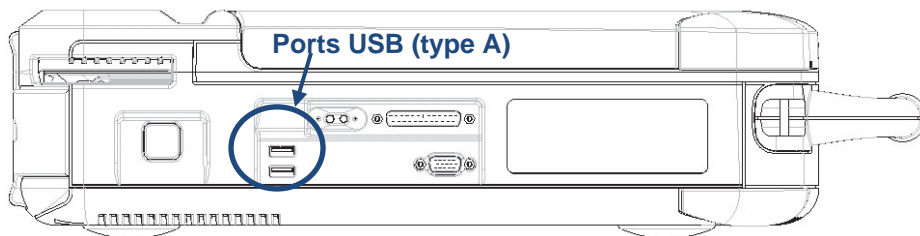


Figure 2. Deux ports USB sont intégrés au programmeur/enregistreur/moniteur modèle 3120 ZOOM® LATITUDE®.

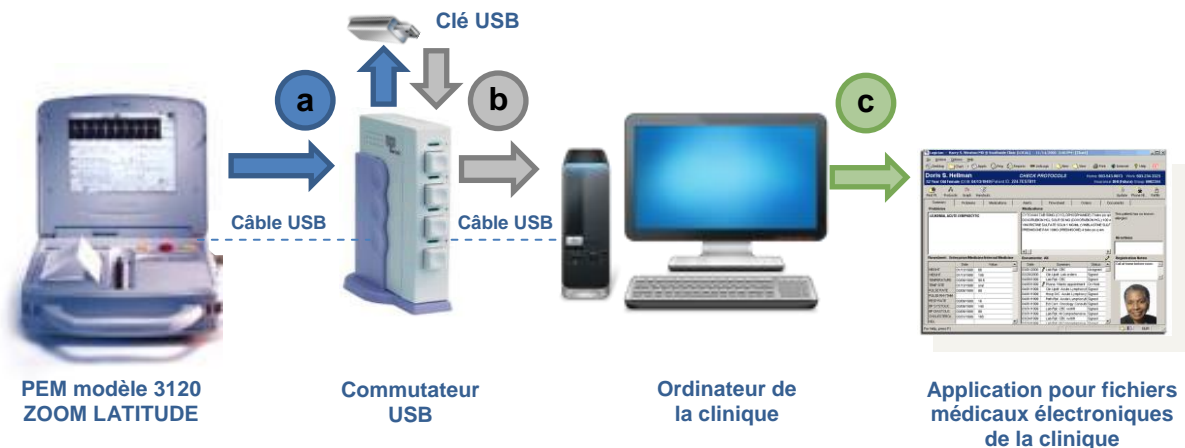


Figure 3. Le programmeur/enregistreur/moniteur 3120, le commutateur USB et l'ordinateur de la clinique sont connectés par des câbles USB (pointillés). Le flux de données (flèches de couleur) est le suivant : du PEM, via le commutateur, vers la clé USB (a) ; puis, une fois le commutateur activé, de la clé USB, via le commutateur, vers l'ordinateur de la clinique (b). Les données transférées sur cet ordinateur sont partagées via l'application pour fichiers médicaux électroniques de la clinique.

**PRÉCAUTIONS** : même si un appareil externe facultatif relié au programmeur répond aux exigences concernant les courants de fuite pour les produits du commerce, il peut ne pas répondre aux exigences plus strictes concernant les produits médicaux. Par conséquent, l'appareil externe doit être maintenu hors de l'environnement du patient (soit à au moins 1,5 m [4,9 pi] du patient).

En outre, l'appareil branché aux connexions externes doit être conforme aux normes applicables (p. ex., CEI/EN 60950-1 pour les appareils de traitement des données et CEI/EN 60601-1 pour les appareils médicaux).

**MISE EN GARDE** : l'utilisation de câbles ou d'accessoires avec le programmeur, autres que ceux spécifiés par Boston Scientific dans son mode d'emploi, risque d'augmenter les émissions ou de diminuer l'immunité du programmeur. Toute personne branchant de tels câbles ou accessoires au programmeur peut avoir à configurer un système médical et doit s'assurer que le système est conforme aux exigences de la norme CEI/EN 60601-1, clause 16, concernant les systèmes électriques médicaux.

## Transfert des données des patients à l'aide d'un commutateur USB

Pour transférer des données du PEM vers l'ordinateur de la clinique à l'aide d'un commutateur USB (figure 3) :

- 1) Sélectionner le canal du commutateur USB pour le PEM
- 2) Transférer les données du PEM vers la clé USB. Suivre les instructions indiquées sur l'étiquette du PEM et au paragraphe « Sauvegarde et gestion des données des patients sur une clé USB » de la section **Précisions**
- 3) Une fois les données transférées sur la clé USB, régler le canal du commutateur USB sur l'ordinateur de la clinique
- 4) Utiliser l'application pour les fichiers médicaux électroniques de l'ordinateur de la clinique pour accéder aux et/ou importer les données des patients à partir de la clé USB (figure 3b)
- 5) Retirer la clé USB du commutateur et la conserver précieusement
- 6) Vérifier les données des patients via l'application pour les fichiers médicaux électroniques (figure 3c)

Pour obtenir une aide supplémentaire, contacter le service technique de Boston Scientific aux numéros indiqués à la page 1.